

Person Filing: (1) _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
 IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
 EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Case Number / (Número de caso) _____

MOTION FOR TEMPORARY ORDERS
(PEDIMENTO PARA ÓRDEN ES TEMPORALES)

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del Demandante/ Parte A)

Check all that apply: / (Marque todas las que correspondan)

- For Legal Decision-Making and Physical Custody**
(Para toma de decisiones legales y Custodia física)
- For Parenting Time / (Tiempo de crianza)**
- For Child Support / (Para manutención de menores)**
- For Spousal Maintenance / (Para manutención conyugal)**
- For Property and/or Debt / (Para bienes y deudas)**
- Attorney Fees / (Costas de abogado)**

Name of Respondent / Party B

(Nombre del Demandado/a/ Parte B)

Before you can file for *Temporary Orders*, one of the parties (either one) must file a Petition for Divorce, Legal Separation, Annulment, Paternity and Legal Decision-Making (Legal Custody), Parenting Time, and/or Support, or if Paternity has already been established, a Petition for Legal Decision-Making (Legal Custody), Parenting Time, and/or Support.
(Para que pueda presentar solicitud de órdenes temporales, una de las partes (cualquiera) debe haber presentado una petición de divorcio, separación legal, anulación, paternidad y toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza o manutención o bien, si ya se ha establecido la paternidad, una petición de toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza o manutención de menores.)

By signing your name at the end of this document, you are stating to this Court that the information you have provided is true and correct under penalty of perjury.
(Al firmar al final de este documento, usted afirma al tribunal que la información que ha proporcionado es verdad y correcta bajo pena de perjurio.)

REQUIRED INFORMATION FROM FILING PARTY
(INFORMACIÓN REQUERIDA DE LA PARTE QUE PRESENTA)

1. INFORMATION ABOUT THE UNDERLYING PETITION:
(INFORMACIÓN SOBRE LA PETICIÓN SUBYACENTE:)

- A. **Date “Petition” was filed:** _____
(Fecha en que se presentó la petición)
- B. **Type of “Petition filed: (Divorce, Legal Decision-Making, Physical Custody, etc.):**
(Tipo de petición presentada (divorcio, toma de decisiones legales, custodia física, etc.))

- C. **Name of court where Petition was filed:** _____
(Nombre del tribunal donde se presentó la petición:)
- D. **Information about court hearing scheduled for that Petition (if hearing is scheduled):**
(Información sobre la audiencia del tribunal programada para esa petición (si se programó una audiencia):)
 - 1. **DATE and TIME OF HEARING:** _____
(FECHA y HORA DE LA AUDIENCIA:)
 - 2. **NAME OF JUDICIAL OFFICER TO HEAR CASE:** _____
(NOMBRE DEL OFICIAL JUZGADOR QUE ESCUCHARÁ EL CASO:)
 - 3. **LOCATION OF HEARING:** _____
(UBICACIÓN DE LA AUDIENCIA:)

2. INFORMATION ABOUT OTHER TEMPORARY ORDERS:
(INFORMACIÓN SOBRE OTRAS ÓRDENES TEMPORALES:)

To the best of my knowledge, the following information is true:

(A mi mejor saber y entender, la siguiente información es cierta:)

- **No other court has entered temporary orders regarding what I am requesting.**
(Ningún otro tribunal ha recibido órdenes temporales en relación con lo que estoy solicitando.)
- **No court proceedings are pending for temporary orders regarding what I am requesting.**
(No hay ningún proceso judicial pendiente por órdenes temporales en relación con lo que estoy solicitando.)

(If either of the statements above is false, STOP. Do not mark the box; do not file this paperwork. This Court will not be able to grant temporary orders in your case.)
((Si cualquiera de las dos afirmaciones anteriores es falsa, DETÉNGASE. No marque la casilla, no presente esta documentación. Este tribunal no podrá conceder órdenes temporales en su caso.))

3. **BASIS FOR REQUEST:** This request is based on the best interests of the minor child(ren), and/or on the inability of one spouse to support him or herself or to maintain this action without financial assistance from the other spouse.

(BASE DE LA SOLICITUD: Esta solicitud se basa en el interés de los hijos menores o en la imposibilidad de uno de los cónyuges de mantenerse a sí mismo o de mantener esta acción sin ayuda financiera del otro cónyuge.)

4. **MY RELATIONSHIP TO ANY CHILDREN WHO ARE THE SUBJECT OF THIS REQUEST FOR TEMPORARY ORDERS IS:**

(MI RELACIÓN CON LOS MENORES QUE SON SUJETOS DE ESTA SOLICITUD DE ÓRDENES TEMPORALES ES:)

Party A **Party B** **Other: (grandmother, friend, etc.)**
(Parte A) (Parte B) (Otra (abuelo, amigo, etcétera)) _____

If "Other", my name is: _____
(Si es "Otra", mi nombre es:)

Wherever this document refers to "Other" or "Other Party", it refers to me.
(Siempre que este documento se refiera al "otro" o a la "otra parte" se referirá a mí.)

INFORMATION ABOUT THE MINOR CHILD(REN) referred to in this Motion:
(INFORMACIÓN SOBRE LOS MENORES mencionados en este pedimento)

Name: _____
(Nombre)

Name: _____
(Nombre)

Birth date: _____
(Fecha de nacimiento)

Birth date: _____
(Fecha de nacimiento)

Current Address / (Dirección actual)

Current Address / (Dirección actual)

County of residence: _____
(Condado de residencia)

County of residence: _____
(Condado de residencia)

Party A: _____
(Parte A)

Party A: _____
(Parte A)

Party B: _____
(Parte B)

Party B: _____
(Parte B)

Name: _____
(Nombre)

Name: _____
(Nombre)

Birth date: _____
(Fecha de nacimiento)

Birth date: _____
(Fecha de nacimiento)

Current Address / (Dirección actual)

Current Address / (Dirección actual)

County of residence: _____
(Condado de residencia)

County of residence: _____
(Condado de residencia)

Party A: _____
(Parte A)

Party A: _____
(Parte A)

Party B: _____
(Parte B)

Party B: _____
(Parte B)

5. JURISDICTION: For legal decision-making and parenting time requests, this Court has the authority to determine legal decision-making (legal custody), and authority to determine parenting time (physical custody) over our minor child(ren) common to the parties.

(JURISDICCION: Para solicitudes de la toma de decisiones legales y del tiempo de crianza, este tribunal tiene la autoridad de determinar la toma de decisiones legales (custodia legal), y la autoridad para determinar el tiempo de crianza (custodia física) sobre nuestros hijos menores.)

6. I attached a proposed Parenting Plan, that specifically states the legal and physical custody plans for the child(ren), or

(Adjunté un Plan General de Familia propuesta que establece específicamente los planes para los menores, o)

7. I described specific legal and physical custody plans in this form as stated below. (Rule 47(a)(1))

(Describí planes específicas de la toma de decisiones legales y custodia física en este formulario como se describe a continuación. (Regla 47(a)(1)))

AS INDICATED BY WHAT IS WRITTEN AND/OR BY THE BOXES CHECKED BELOW, I ASK THE COURT TO ORDER AS FOLLOWS: (If you do *not* want the Court to enter an order for a particular item, do not write in the blank spaces or check any boxes under that item.)

(COMO SE INDICA POR LO QUE ESTÁ ESCRITO Y POR LAS CASILLAS MARCADAS A CONTINUACIÓN, SOLICITO AL TRIBUNAL QUE ORDENE COMO SIGUE: (Si usted no quiere que el tribunal emita una orden para un elemento particular, no escriba nada en los espacios en blanco ni marque la casilla correspondiente a ese elemento.))

A. TEMPORARY LEGAL DECISION-MAKING and PHYSICAL CUSTODY: The *temporary care, legal decision-making, physical custody and control of the minor child(ren)* should be awarded as indicated below:

(TOMA DE DECISIONES LEGALES y CUSTODIA FISICA TEMPORAL DE MENORES: La toma de decisiones legales, custodia y control temporales de los hijos menores se otorgará como se indica a continuación:)

There having been no “significant” acts of domestic violence, temporary **JOINT LEGAL DECISION-MAKING and PHYSICAL CUSTODY** should be awarded to Party A and Party B of the minor child(ren) with parenting time and physical custody subject to the attached Parenting Plan,

(Ya que no han habido actos de violencia doméstica significativa, debe otorgarse la TOMA DECISIONES LEGALES CONJUNTA y CUSTODIA FISICA a Parte A y a Parte B de los hijos menores con el tiempo de crianza y custodia física sujetos al plan general de familia adjunto,)

OR

Temporary **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (sole legal custody) and PHYSICAL CUSTODY** should be awarded to the party indicated below:

(Debe otorgarse la TOMA DECISIONES LEGALES EXCLUSIVA temporal (custodia legal exclusiva) y CUSTODIA FISICA a la parte indicada a continuación:)

| Child(ren)’s Name(s) <i>(Nombre del (de los) niño(s))</i> | Party A <i>(Parte A)</i> | Party B <i>(Parte B)</i> | Other <i>(Otro)</i> |
|--|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

B. TEMPORARY PARENTING TIME should be ordered:

(Debe ordenarse TIEMPO DE CRIANZA TEMPORAL:)

In accord with the attached *Parenting Plan*, or
(De acuerdo con el Plan General de Familia adjunto, o)

As described below: (Be Specific)
(Como se explica a continuación: (Sea específico))

TRANSPORTATION

(TRANSPORTE)

Party A **Party B** or _____ **shall pick up the child(ren).**
(Parte A Parte B o recogerá a los menores.)

Party A **Party B** or _____ **shall return the child(ren).**
(Parte A Parte B o devolverá a los menores.)

WEEKENDS (explain specifically)

(FINES DE SEMANA (explique en detalle))

SUMMER MONTHS (explain specifically)

(MESES DE VERANO (explique en detalle))

HOLIDAYS AND BIRTHDAYS (explain specifically)

(DÍAS DE FIESTA Y CUMPLEAÑOS (explique en detalle))

TELEPHONE CALLS (explain specifically)

(LLAMADAS TELEFÓNICAS (explique en detalle))

OTHER (explain specifically)

(OTROS (explique en detalle))

C. TEMPORARY CHILD SUPPORT
(MANUTENCION DE MENORES TEMPORAL)

Child Support is requested. A Child Support Worksheet is attached and incorporated by reference.
(Se solicita la manutención de menores. Una hoja de cálculos para la manutención de menores están anexa e incorporada por referencia.)

AND / (Y)

In accordance with the Arizona Child Support Guidelines, and based upon the Parent's Worksheet for Child Support, the person responsible for paying child support should pay \$ _____ per month,
(De conformidad con las pautas para Manutención de Menores de Arizona, y con base en la hoja de datos financieros para manutención de menores, la persona responsable de pagar manutención de menores deberá pagar: \$XXX al mes.)

OR / (O)

DEVIATION FROM THE CHILD SUPPORT GUIDELINES, which is appropriate because:
(DESVIACIÓN DE LAS PAUTAS PARA MANUTENCIÓN DE MENORES, lo cual es apropiado porque:)

Application of the Guidelines is inappropriate or unjust.
(La aplicación de las pautas es inapropiada o injusta.)

The parties have signed a written agreement, free of duress and coercion, with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.
(Las partes han firmado un acuerdo por escrito, libres de coerción y coacción, con conocimiento del monto de la manutención que hubiera sido ordenada por las pautas, pero, por el acuerdo,)

Child Support under the Guidelines would have been:
(La manutención conforme a las pautas hubiera sido:) \$ _____

Child Support after the deviation should be:
(La manutención después de la desviación debe ser:) \$ _____

Other Reasons for Deviation from Guideline Amount:
(Otras razones para desviarse del monto de las pautas:)

D. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN:
(ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA HIJOS MENORES:)

Party A to be responsible for medical dental vision care insurance.
(Parte A será responsable para seguro de atención médica dental óptica.)

Party B to be responsible for medical dental vision care insurance.
(Parte B será responsable para seguro de atención médica dental óptica.)

Non-Covered Expenses: Party A to pay _____%, and Party B _____%, of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health charges for the minor child(ren), including co-payments.

(Gastos no Cubiertos: Parte A pagará XX % y Parte B XX % de todos los gastos razonables no cubiertos ni asegurados por concepto de atención médica, dental y óptica para los hijos menores, incluyendo copagos.)

SPOUSAL MAINTENANCE, PROPERTY, DEBT, and/or ATTORNEY FEES
(MANUTENCIÓN CONYUGAL, BIENES, DEUDAS Y/O HONORARIOS DE ABOGADO)

E. MEDICAL AND DENTAL CARE FOR OTHER SPOUSE
(ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL PARA EL OTRO CÓNYUGE)

Party A is responsible for providing: medical dental insurance (for other spouse).
(Parte A es responsable de proveer seguro médico dental (al otro cónyuge))

Party B is responsible for providing: medical dental insurance (for other spouse).
(Parte B es responsable de proveer seguro médico dental (al otro cónyuge))

All uninsured medical and dental expenses shall be paid as follows:
(Todos los gastos médicos y dentales no asegurados se pagarán como sigue:)

_____ % by Party A And _____ % by Party B.
(% por Parte A) (Y) (% por Parte B)

F. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT shall be paid by
(MANUTENCIÓN CONYUGAL será pagada por)

Party A or Party B **AS FOLLOWS:**
(Parte A o Parte B COMO SIGUE:)

Temporary Duration: From: _____ **to** _____
(Duración temporal: De:) (Date) / (Fecha) (a) (Date) / (Fecha)

To the other spouse in a reasonable amount as ordered by this Court based on the attached "Affidavit of Financial Information." OR
(Al otro cónyuge, en un monto razonable conforme lo ordene este tribunal, con base en la "Declaración jurada de información financiera" adjunta. O)

In the specific amount requested: \$ _____ per _____ (Week, month). An “Affidavit of Financial Information” is attached.
 (En un monto específico solicitado: \$ _____ por _____ Semana/mes). Se anexa una “Declaración Jurada de Información Financiera.”)

G. ACCESS TO COMMUNITY LIQUID ASSETS (Cash or cash held in financial institutions in Checking, Savings, and other financial accounts from which cash can be withdrawn). Party A and Party B shall have immediate access to community funds in the proportions (or dollar amounts) listed below, held in the named bank or financial institution (as indicated on next page).

(ACCESO A LOS BIENES LÍQUIDOS COMUNES (Efectivo o efectivo guardado en instituciones financieras en cuentas de cheques, ahorros y de otro tipo, de las cuales pueda retirarse efectivo). Parte A y Parte B tendrán acceso inmediato a los fondos comunes guardados en el banco o institución financiera mencionados en la proporción (o cantidad en dólares) indicada a continuación.)

| Name of Financial Institution <i>(Nombre de la institución financiera)</i> | Name of Account Holder <i>(Nombre del titular de la cuenta)</i> | Total (\$) in Account <i>(Total (\$) en la cuenta)</i> | % or Dollar amount to Party A <i>(% o cantidad en dólares para Parte A)</i> | % or Dollar amount to Party B <i>(% o cantidad en dólares para Parte B)</i> |
|---|--|---|--|--|
| | | \$ | | |
| | | \$ | | |
| | | \$ | | |
| | | \$ | | |

H. DISCLOSURE OF COMMUNITY LIQUID ASSETS (Cash or cash held in financial institutions). The Party A and Party B should be ordered to disclose to the other party and to the Court the name of all financial institutions where funds are held; the name in which the account is held; the account number; and the dollar amount in the account. (To guard against identity theft, financial account numbers may be presented on the “Sensitive Data Sheet”, which is not part of the public record.)

(DECLARACIÓN DE BIENES LÍQUIDOS COMUNES (Efectivo o efectivo guardado en instituciones financieras). Se debe ordenar a Parte A y a Parte B que le revelen a la otra parte y al tribunal el nombre de todas las instituciones financieras donde guarden fondos; el nombre al cual están guardados; el número de cuenta y la cantidad en dólares en la cuenta. (Para evitar robo de identidad, el número de las cuentas financieras puede presentarse en la “Hoja de Datos Delicados”, que no es parte del registro público.))

I. PAYMENT OF DEBTS should be made as follows:
(EL PAGO DE DEUDAS debe hacerse como sigue:)

| Creditor's Name (who the money is owed to) <i>(Nombre del acreedor (a quien se le debe dinero))</i> | Name(s) on Account <i>(Nombres en la cuenta)</i> | Total Amount Owed <i>(Monto total adeudado)</i> | Monthly Minimum Payment <i>(Pago mínimo mensual)</i> | % or \$ to be Paid by Party A <i>(% o \$ a pagar por Parte A)</i> | % or \$ to be Paid by Party B <i>(% o \$ a pagar por Parte B)</i> |
|---|---|--|---|--|--|
| | | \$ | \$ | | |
| | | \$ | \$ | | |
| | | \$ | \$ | | |
| | | \$ | \$ | | |
| | | \$ | \$ | | |

J. EXCLUSIVE USE AND POSSESSION OF PROPERTY should be granted as follows:
(EL USO Y LA POSESIÓN EXCLUSIVOS DE PROPIEDADES deben concederse como sigue:)

To Party A if marked under the "A"; to the Party B if marked under the "B".
(A Parte A si está marcado en la "A", a Parte B si está marcado en la "B".)

| | A | B |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Residence at: (list address) <i>(Residencia en: (indique dirección))</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Car described as: <i>(Auto descrito como:)</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: (describe) <i>(Otro: (describa))</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: (describe) <i>(Otro: (describa))</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: (describe) <i>(Otro: (describa))</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: (describe) <i>(Otro: (describa))</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

K. ATTORNEY FEES / (HONORARIOS DE ABOGADO)

Based on the attached "Affidavit of Financial Information" Party A or Party B shall reimburse the other party for attorney fees for the costs of initiating and maintaining this action in the Amount of \$_____.

(Con base en la “Declaración jurada de información financiera” adjunta, Parte A o Parte B deberán reembolsarle a la otra parte los honorarios de abogado por el costo de iniciar y mantener esta acción, en la cantidad de \$ XXX.)

If the other party contests (files papers to disagree with) these Temporary Orders, he or she shall pay or reimburse the other party for the costs of defending or maintaining these Orders, including:

(Si la otra parte refuta (presenta documentos para estar en desacuerdo) estas órdenes temporales, deberá pagar o reembolsar a la otra parte el costo de defender y mantener estas órdenes, además de:)

attorney fees / (Honorarios de abogado) court costs / (Honorarios del tribunal)

L. LENGTH OF THIS ORDER: This order shall continue (check one box)
(VIGENCIA DE ESTA ORDEN: esta orden estará vigente (marque una casilla))

Until further order of this Court, OR
(Hasta nueva orden de este tribunal, O)
 Until (date): _____
(Hasta (fecha))

M. OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Signature / (Firma)

Date / (Fecha)

Printed Name of Signer
(Nombre en letra de molde de la persona firmando)

STATE OF/(ESTADO DE)

COUNTY OF/(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by/(por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (Date) / (Fecha)

(notary seal)
(sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)